

- **Fréquencemètre digital**
- **Digitale frequentiemeter**
- **Digital frequency meter**
- **Digitaler Frequenzmesser**
- **Frecuencímetro digital**
- **Frequenzimetro digitale**
- **Frecuencímetro digital**
- **Digitalt Frekvensinstrument**
- **Cyfrowy miernik częstotliwości**

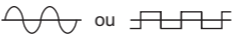

046 64



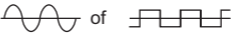

- **Description**
- **Beschrijving**
- **Description**
- **Beschreibung**
- **Descripción**
- **Descrizione**
- **Descrição**
- **Beskrivning**
- **Ogólne dane o wyrobie**

- Permet de mesurer en Hertz (Hz) la fréquence d'un signal électrique.
- Voor de frequentiemeting in Hertz (Hz) van een elektrisch signaal.
- For measuring the frequency of an electrical signal in Hertz (Hz).
- Zum Messen der Frequenz, in Hertz (Hz), eines elektrischen Signals.
- Permite medir en Hertzios (Hz) la frecuencia de una señal eléctrica.
- Permette di misurare in Hertz (Hz) la frequenza di un segnale elettrico.
- Permite medir em Hertz (Hz) a frequência de um sinal eléctrico.
- För frekvensmätning.
- Miernik pozwala na pomiar częstotliwości sygnału elektrycznego w Hertzach (Hz)



## • Caractéristiques Techniques

Tension d'alimentation :	230V~
Forme du signal d'entrée :	 ou 
Type :	électronique par quartz
Afficheur :	LED verte - 3 digits
Etendue de mesure :	10 à 100 Hz (100 → 500 V~)
Résolution :	0,1 Hz
Classe de précision :	± 0,2% à ± 1 digit
Consommation :	4,5 VA
Tension d'isolement :	4 kV - 50 Hz / 1 mn
Températures :	- utilisation : -10°C à + 40°C - stockage : -20°C à + 70°C
Capacité de raccordement :	4 mm <sup>2</sup> rigide et souple (avec embout)
Degré de protection :	IP 20 (raccordement) IP 50 (face avant)



## • Technische gegevens

Voedingsspanning :	230 V~
Vorm van het ingangssignaal :	 of 
Type :	elektronisch met kwarts
Display :	groene LED - 3 digits
Meetbereik :	10 tot 100 Hz (100 → 500 V~)
Resolutie :	0,1 Hz
Precisieklasse :	± 0,2% voor ± 1 digit
Verbruik :	4,5 VA
Isolatiespanning :	4 KV - 50Hz/1mn
Temperaturen :	- gebruik : -10°C à +40°C - opslag : -20°C à +70°C
Aansluitingscapaciteit :	4 mm <sup>2</sup> hard en soepell (met dopje)
Beschermingsfactor :	IP 20 (aansluiten) IP 50 (ter hoogte van de voorzijde)

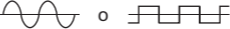
## • Technical characteristics

supply voltage :	230 V AC
Incoming signal shape :	 or 
Type :	electronic quartz
Display :	3 digit green LED
Measurement range :	10 to 100 Hz (100 → 500 V $\sim$ )
Resolution :	0,1 Hz
Accuracy :	$\pm 0,2\%$ $\pm 1$ digit
Consumption :	4,5 VA
Insulation voltage :	4 kV - 50 Hz/1mn
Temperatures :	- in use : -10°C to +40°C - storage : -20°C to +70°C
Connection capacity :	4 mm <sup>2</sup> cable and wire (with terminal end)
Protection index :	IP 20 (at connections) IP 50 (at front face)


## • Technische Daten

Versorgungsspannung :	230 V $\sim$
Form des Eingangssignals :	 oder 
Typ :	elektronisch quartzstabilisiert
Anzeige :	LED grün - 3stellig
Meßbereich :	10 bis 100 Hz (100 → 500 V $\sim$ )
Auflösung :	0,1 Hz
Genauigkeitsklasse :	$\pm 0,2\%$ , $\pm 1$ Stelle
Verbrauch :	4,5 VA
Isolationspegel :	4 kV - 50 Hz/1 mn
Temperaturen :	- Betrieb : -10°C bis +40°C - Lagerung : -20°C bis +70°C
Klemmenkapazität :	4 mm <sup>2</sup> (mit Aderendhülse)
Schutzart :	IP 20 (Anschlußbereich) IP 50 (frontseitig)

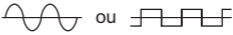

## • Características técnicas

Tensión de alimentación :	230 V~
Forma de la señal de entrada :	
Tipo :	electrónica por cuarzo
Visualización :	LED verde - 3 dígitos
Extensión de la medida :	10 a 100 Hz (100 → 500 V~)
Resolución :	0,1 Hz
Clase de precisión :	± 0,2% a 1 dígito
Consumo :	4,5 VA
Tensión de aislamiento :	4 KV - 50 Hz/1 mn
Temperatura :	- utilización : -10°C a +40°C - almacenamiento: -20°C a +70°C
Capacidad de conexión :	4 mm <sup>2</sup> rígido y flexible (con puntera)
Grado de protección :	IP 20 (a nivel de la conexión) IP 50 (a nivel de la cara frontal)



## • Caratteristiche tecniche

Tensione d'alimentazione :	230 V~
Forma del segnale d'entrata:	
Tipo :	elettronico al quarzo
Display:	LED verde - 3 digit
Campo di misura :	10 - 100 Hz (100 → 500 V~)
Risoluzione:	0,1 Hz
Classe di precisione :	±2% con ± 1digit
Consumo:	4,5 VA
Tensione d'isolamento :	4 KV - 50 Hz/1 mn
Temperatura:	- Utilizzo : -10°C - +40°C - Conservazione: -20°C - +70°C
Capacità di collegamento :	4 mm <sup>2</sup> filo rigido e flessibile (con terminale)
Gradi di protezione:	IP 20 (posteriore) IP 50 (frontale)

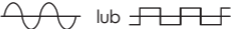

## • Características técnicas

Tensão de alimentação:	230 V $\sim$
Forma de onda do sinal de entrada :	 ou 
Tipo :	electrónico de quartzo
Mostrador :	LED's verde - 3 dígitos
Gama de medida :	10 a 100 Hz (100 $\rightarrow$ 500 V $\sim$ )
Resolução :	0,1 Hz
Classe de precisão :	$\pm 0,2\%$ a $\pm 1$ dígito
Consumo :	4,5 VA
Tensão de isolamento :	4 KV - 50 Hz/1 mn
Temperatura :	- Utilização : -10°C a +40°C - Armazenamento : -20°C a +70°C
Capacidade de ligação :	4 mm <sup>2</sup> rígido e flexível (com ponta terminal)
Grau de protecção :	IP 20 (ao nível da junção) IP 50 (ao nível da face dianteira)

## • Tekniska data

Manöverspänning:	230 V $\sim$
Signalform (inkommande) :	 eller 
Typ :	elektronisk med kvarts
Display :	grön LED - 3 digits
Mätområde :	10 till 100 Hz (100 $\rightarrow$ 500 V $\sim$ )
Upplösning :	0,1 Hz
Noggrannhetsklass :	$\pm 0,2\%$ till $\pm 1$ dígito
Förbrukning :	4,5 VA
Isoleringsspänning:	4 kV - 50 Hz/1 mn
Temperatur:	- drift : -10°C till +40°C - lagring : -20°C till +70°C
Anslutningskapacitet :	4 mm <sup>2</sup> styv eller böjlig kabel (med kabelsko)
Skyddsnivå :	IP 20 (vid anslutningen) IP 50 (vid framsidan)

## • Dane techniczne

Napięcie zasilania:	230 V $\sim$
Kształt sygnału wejściowego :	 lub 
Typ :	elektroniczny kwarcowy
Wyświetlacz :	LED zielony - 3 cyfrowy
Zakres pomiaru :	10 do 100 Hz (100 $\rightarrow$ 500 V $\sim$ )
Rozdzielczość :	0,1 Hz
Dokładność :	$\pm 0,2\%$ lub $\pm 1$ cyfra
Moc pobierana :	4,5 VA
Wytrzymałość izolacji :	4 KV - 50 Hz/1 mn
Temperatury :	- pracy : $-10^{\circ}\text{C}$ do $+40^{\circ}\text{C}$ - składowania : $-20^{\circ}\text{C}$ do $+70^{\circ}\text{C}$
Przekrój przewodów przyłączeniowych :	4 mm <sup>2</sup> drut i linka (z końcówką)
Stopień ochrony :	IP 20 (na przyłączy) IP 50 (na stronie czołowej)

- |                |                |               |
|----------------|----------------|---------------|
| • Raccordement | • Anschluß     | • ligação     |
| • Aansluiten   | • Conexión     | • Anslutning  |
| • Connection   | • Collegamento | • Podłączenie |

